

Васильев В.В., Умерова Э.Р.

КРЫМСКОТАТАРСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В СОВЕТСКИЙ ПЕРИОД 1917-1941 ГГ. ИСТОРИОГРАФИЯ ВОПРОСА

Развитие национальной крымскотатарской культуры, в том числе и литературы, тесно связано с историей народа, со значимыми социополитическими явлениями в его жизни. Безусловно, Октябрьская революция 1917 года в России и те потрясения, которые произошли в дальнейшем (гражданская война, массовые репрессии 30-х годов со стороны большевистского режима, депортация крымских татар в мае 1944 года) не могли не повлиять на процесс развития крымскотатарской литературы.

Сегодня, в связи с новым этапом в истории крымскотатарского народа, связанного с его возвращением на историческую родину, возникла необходимость более глубокого изучения собственного культурного наследия, для познания которого необходимо обобщить и систематизировать существующий базис источников и литературы. Основная цель настоящей работы – проанализировать историографию проблемы развития крымскотатарской литературы в советский период 1917-1941 годов.

Как известно, окончательно советская власть в Крыму утвердилась в ноябре 1920 года. Многие представители крымскотатарской литературы положительно откликнулись на это событие. Так, поэт Амди Гирайбай (1901-1930) приветствовал новую власть стихотворением «Хош кельдинъиз, большевиклер, Къырымгъа!» («Добро пожаловать, большевики, в Крым!», 1920 г.). Революционным духом пропитаны стихотворения Абдуллы Лятиф-заде (1890-1938) – «Янъы саз» («Новый саз», 1923 г.), Шевки Бекторе (1888-1961) – «Къызыл байракъ» («Красное знамя», 1923 г.) и другие.

Во второй половине 20-х годов XX века были опубликованы первые исследовательские работы, в которых авторы попытались осмыслить литературные явления послереволюционного периода, отразившего сложную и противоречивую панораму крымской жизни. В частности, в 1927 году на заседании Союза крымскотатарских писателей ученый-тюрколог Бекир Чобан-заде (1893-1937) представил литературно-критический обзор современной ему литературы в докладе «Къырымтатар эдебиятынъ сонъ деври» («Крымскотатарская литература новейшего периода») [1]. Наряду с общетеоретическими проблемами он рассмотрел и вопросы истории крымскотатарской литературы, влияние социально-политической обстановки на ее развитие. Описывая отношение крымских поэтов к новой власти Б. Чобан-заде отметил, что все молодые поэты «полны восторженного рвения и вдохновения: они не замечают недостатков жизни, а видят только обнадеживающие положительные стороны ее и, потому, какую бы печальную сторону нашей жизни они не описывали, стихи их всегда заканчиваются романтической надеждой на счастье». В то же время, ученый видит их ошибки: «они недостаточно хорошо знают жизнь и окружающую действительность, поэтому в их произведениях анализ проблемы заменяется ее описанием, живые образы – подменяются штампами» [1, с. 19]. Теми штампами, которые устанавливала коммунистическая власть.

Идеологическое влияние ощущается в статье поэта Абдуллы Лятиф-заде (1890-1938) «Короткий огляд кримської татарської літератури», посвященной исследованию национальной литературы указанного периода. Заметим, что это была первая попытка познакомить украинского читателя с литературой крымских татар. Автор дает краткий обзор развития литературы, отмечая, что в изучении и разработке истории крымскотатарской литературы современные исследователи во многом обязаны работам профессора Чобан-заде. Однако, преобладавшая в это время идейная трактовка всей литературы, сковывала объективный анализ, представленный автором, что выразилось, прежде всего, в разделении национальных поэтов по классовому принципу [2].

Процесс развития крымскотатарской литературы был рассмотрен академиком А. Е. Крымским в сборнике «Студії з Криму: I-IX», где помещен его очерк «Література кримських татар» [3]. Опираясь на сравнительно-исторический и филологический методы, А. Е. Крымский определил основные направления, раскрыл жанровое богатство литературы крымских татар. Особую ценность для исторической науки представляет источниковедческая часть очерка. Им были использованы более сорока научных работ, в которых затрагивались проблемы истории крымскотатарской литературы. Изучая национальную литературу крымских татар, начиная с периода средневековья, А. Е. Крымский особое внимание уделил послереволюционному этапу ее развития. Так, оценивая отношение крымскотатарской творческой интеллигенции к революции, А. Е. Крымский отмечал, что они «восприняли советскую власть спокойно даже с симпатией, и помогают ей своим культурным сотрудничеством: одни, которые старшие – работают как «попутчики», другие же совсем органично прониклись идеями октябрьской революции». Кроме того, автор считает, что «молодое поколение откликнулось целой тучей стихосложения, пытаясь писать в пролетарском духе. Темы их стихотворений – красный флаг, призыв к борьбе с капитализмом и империализмом, хвала свободной работы на заводах и фабриках» [3, с. 181, 186].

Действительно, ведущей темой в крымскотатарской литературе послеоктябрьского периода была тема революции и социалистического строительства. Произведения, которые не имели ярко выраженной политической тенденциозности в духе предъявляемых требований, зачастую рассматривались как идеологически сомнительные. Авторы, которые не могли или не хотели приспособиться, объявлялись буржуазными националистами или врагами народа и подвергались репрессиям. Конечно, это отображалось на художественных достоинствах отдельных произведений и, в целом, на уровне всей литературы этого периода. Таковыми, например, являются художественные произведения: стихотворения «Мужде» («Благая весть») А. Лятиф-заде, «Ал танъ» («Алый рассвет»), «Комсомол йыры» («Комсомольская песня») З. Джавтобели, «День-из» («Море»), рассказы «Трактор», «Зейнеп тизе» («Тетя Зейнеп») У. Ипчи и другие, в которых преоблада-

ют темы социалистического строительства, преданности партии. Неудивительно, что многим приходилось корректировать свою позицию под давлением «требований дня», поскольку перед ними стоял выбор: либо учитывать установки власти, либо эмигрировать (Джафер Сейдамет Кырымер (1889-1960), Мемет Ниязий (1878-1931). В противном случае их ожидали репрессии и концлагеря (Осман Акчокраклы (1878-1938), Джафер Гафаров (1898-1938), Ильяс Тархан (1900-1938), Асан Сабри Айвазов (1878-1938).

В 30-е годы количество публикаций по вопросам крымскотатарской советской литературы по известным причинам резко сократилось. А те отдельные работы, которые издавались, затрагивали лишь проблематику литературоведения, либо сводились к общему описанию творчества отдельных представителей национальной литературы. Среди них следует отметить статью Якуба Мусаннифа (1900-1938) о литературной деятельности Б. Чобан-заде «Эдебиятымызынъ омюринден базы фикирлер, Чобанзаде киби йигитлер» («Некоторые мысли о нашей литературной жизни, и о «джигитах» подобных Чобанзаде»), которую он опубликовал под псевдонимом Айсерезли в журнале «Большевик ёлы» («Большевицкая дорога») [4]. В духе идеологических требований сталинской диктатуры написана статья Умера Ипчи (1897-1955) в газете «Красный Крым»: «О борьбе с националистическими элементами в крымской литературе: Заметки писателя». Как большинство публикаций того периода, статья начинается с дифирамбов советскому правительству: «В результате мероприятий, осуществленных партией и правительством и лично тов. Сталиным, кадры крымскотатарских писателей непрерывно растут». «По праву советскими писателями», вышедшими из среды рабочих и колхозных масс У. Ипчи называет Ильяса Тархана (1900-1938), Ыргата Кадыра (1905-1945), Раима Тынчерова (1908-1973), Шамиля Алядина (1912-1996). В то же время, развивать «революционную бдительность» он призывает в вопросах «классовой борьбы на революционном фронте». В буржуазном национализме он обвиняет старшее поколение: Бекира Чобан-заде, Абибуллу Одабаш и других [5].

Вероятно, можно сколько угодно говорить сегодня о «непоследовательности», «раздвоенности» подвижников культуры, но прежде чем делать выводы, необходимо критически рассмотреть события той эпохи. Только осознав первоисток трагедии, можно понять, почему и как в одной личности иногда совмещались два поэта или два писателя. В этом отношении очень показательна судьба Бекира Чобан-заде – ученого-тюрколога, поэта, общественно-политического деятеля. Несмотря на международное признание и авторитет ему не удалось избежать репрессий. Против Б. Чобан-заде выдвигаются обвинения в пантюркизме и приверженности буржуазной методологии. Говорили о том, что в его стихах идет речь «об объединении татар-тюрков под знаменем Турана» [6, с. 84]. Клевета и угрозы в печати вынудили его перейти к нейтральной тематике, редакторской работе, пересмотреть свои научные позиции. В результате политических нападок произошел психологический надлом, предшествовавший и подготовивший физическое уничтожение человека. Перечеркнув все, что до сих пор исповедовал, ученый пишет покаянное письмо в редакцию газеты «Бакинский рабочий» (1929 г), где признается, что больше всего его националистическая идеология отражалась в литературной деятельности. Теперь он публично отрекается от этих взглядов. Однако ни это письмо, ни последующие ряд статей не изменили его участи. В январе 1937 года Бекир Чобан-заде, приехавший в Кисловодск на лечение, был арестован. Зафиксированы 32 допроса (первый датирован 7-9 февраля 1937 года, последний – 1 сентября того же года), в ходе которых ему «помогли» оговорить ряд крымскотатарских деятелей культуры [7, с. 127]. Нет оснований сомневаться в том, что в отношении Чобан-заде в ходе допросов применялось то, что в 50-е годы стыдливо именовалось «незаконными методами ведения следствия». Поэтому воздержимся от его критики. 13 октября 1937 года приговор о расстреле Бекира Чобан-заде был приведен в исполнение.

Тем временем, следственная машина набирала обороты. В 1937-1938 гг. физическая расправа над творческой интеллигенцией приобретает массовый характер. Десятки имен талантливых поэтов и прозаиков было вырвано из литературного процесса, чем был нанесен огромный ущерб крымскотатарской литературе, искусству, культуре. 17 апреля 1938 года – одна из черных дат в истории крымских татар, когда выездная сессия военной коллегии Верховного суда СССР приговорила к смертной казни лучших представителей крымскотатарской интеллигенции. Среди них: поэт Абдулла Лятиф-заде, писатели Асан Сабри Айвазов, Осман Акчокраклы, Джафер Гафаров, Ильяс Тархан и многие другие деятели культуры. По своим трагическим последствиям в XX веке это событие можно поставить, на наш взгляд, в один ряд с другим, еще более разрушительным – депортацией крымскотатарского народа 18 мая 1944 года.

С первых дней депортации исключались не только научные публикации по истории крымскотатарской литературы, но запрещалось и само творчество. Лишь благодаря усилиям национального движения за восстановление своих прав в 50-х годах началось постепенное возрождение. В 1957 году при Союзе писателей Узбекской ССР была образована секция крымскотатарской литературы, которая стала издавать республиканскую газету «Ленин байрагы» («Ленинское знамя»). Литературный альманах «Йылдыз» («Звезда») начал выходить в 1976 году в Ташкенте в издательстве имени Гафура Гуляма, где в 1967 году была организована редакция крымскотатарской литературы. На страницах этих изданий стали появляться произведения молодых литераторов, научно-популярные публикации, обобщающая литература по творчеству крымскотатарских поэтов и прозаиков в 1917-1941 годы.

В условиях депортации начинает свою работу ныне известный член Национального Союза писателей Украины – С. А. Нагаев. Уже в 70-е годы им были опубликованы статьи о творчестве Б. Чобан-заде, критические этюды о художественной литературе крымских татар: «Б. Чобан-заденинъ ширилери» («Стихотворения Б. Чобан-заде») [8], «Инкишаф ёлунен» («По пути развития») [9]. В частности, последняя публикация посвящена проблеме развития прозы в крымскотатарской литературе. С. А. Нагаев считает, что жанр повес-

ти сформировался в полном объеме именно после Октябрьской революции. Изучение крымскотатарской литературы было продолжено С. А. Нагаевым в 90-е годы. Так, в сборник «Йылнамердеки излер: кырымтатар эдебияты акъкъында этюдлар» («Следы прошлого: этюды о крымскотатарской литературе») вошли очерки «Роман ве заман» («Роман и время»), «Медений инкъиляб аскери» («Воин культурной революции») о жизни и творчестве Б. Чобан-заде и других деятелей крымскотатарской литературы советского периода [10].

Необходимо подчеркнуть, что 90-е годы XX века открыли новый этап в изучении культурного наследия крымских татар, что связано, в первую очередь, с возвращением крымскотатарского народа на родину. Ведь именно на родной земле может в полном объеме развиваться национальная культура, в том числе национальная литература. Кроме того, в связи с распадом тоталитарного режима и преодоления коммунистической идеологии как официальной государственной доктрины, увеличились возможности для исследовательской работы, появились новые подходы к оценке политики государства в области культуры и творчества крымскотатарских литераторов.

В последние годы появляются исследовательские работы, в которых по-новому освещаются вопросы развития национальной крымскотатарской литературы в довоенный период. Особое значение имеет монография Р. Фазылова в соавторстве с С. А. Нагаевым «Къырымтатар эдебиятнынъ тарихы. Кыска бир назар» («История крымскотатарской литературы. Краткий очерк») [11]. В работе рассматривается пройденный крымскотатарской литературой многовековой путь и впервые сделана попытка охарактеризовать все этапы ее развития. Описывая крымскотатарскую литературу советского периода, авторы представили краткий экскурс событий XX века и положение национальной творческой интеллигенции в тот период. Они отмечают зависимое положение крымскотатарской интеллигенции от обязательной государственной идеологии и цензуры, в то же время считают, что не все старшее поколение смогло принять новые условия. В подтверждение приведены слова поэта Джемиля Керменчикли: «У меня нет красного пера, чтобы писать, как вам надо» [11, с. 264]. В целом, работа написана очень эмоционально, где информационный подход к подаче материала преобладает над анализом исторических событий, повлиявших на процесс развития национальной литературы. Практически идентичное по содержанию издание вышло в 2005 году на русском языке для использования в общеобразовательных учебных заведениях, где кроме характеристики этапов развития крымскотатарской литературы представлены еще краткие сведения о жизни и творчестве писателей и поэтов, даны отдельные произведения или их фрагменты [12].

Проблеме изучения литературы крымских татар 20-х годов XX века посвящен ряд статей современного ученого-филолога Ш. Э. Юнусова: «Идейно-художественные особенности крымскотатарской поэзии 20-х годов XX века» [13], «Крымскотатарская поэзия 1920-х годов как предвесница социально-политических изменений» [14], где автор подробно анализирует поэзию указанного периода. На примере отдельных произведений он проследил развитие крымскотатарской литературы и влияние на нее социально-политических изменений, происходивших в Крыму в это время. Итогом многолетней исследовательской работы Ш. Э. Юнусова стала его монография «Крымскотатарская поэзия 20-х годов XX века: Традиционное мировоззрение и меняющийся мир» [15]. Анализируя особенности развития крымскотатарской поэзии указанного периода в контексте исторической эпохи, автор работы пришел к выводу, что, происходившие социополитические процессы в стране, сильно влияли на жизненную позицию крымскотатарских поэтов 20-х годов XX века. Он считает, что революция 1917 года дала мощный толчок для развития национальной поэзии. Произведения поэтов «наполнились глубокими раздумьями о национальной свободе». Однако идеалы революции не осуществились, наступило разочарование. Ш. Э. Юнусов уверен, что этому способствовало во многом «влияние установок вульгарного социологизма, который смотрел на искусство сквозь призму примитивной классово-борьбы» [15, с. 7, 8]. Необходимо отметить, что монография написана на основе анализа поэтических сборников, отдельных произведений поэтов. Кроме того, были использованы архивные материалы, газетно-журнальные публикации исследуемого периода, что заслуживает особого внимания.

Среди исследователей темы истории крымскотатарской культуры периода сталинских репрессий, следует назвать имя доктора исторических наук, профессор Д. П. Урсу – автора ряда известных исследований по данной проблематике. Исследователю принадлежат следующие публикации: «Великий террор в Крыму: трагедия народа, трагедия культуры» [16], «Трагедия крымской науки и культуры» [17]. Им был опубликован библиографический словарь о деятелях крымскотатарской культуры (1921-1944гг) [18], а также «Очерки истории культуры крымскотатарского народа (1921-1941гг.)» [19], в которых представлены подробные статьи о жизни и деятельности крымскотатарской интеллигенции. Работы были подготовлены, главным образом, на основе неизвестных архивных материалов и публикаций. В них автор рассматривает различные печатные издания, где допущены ошибки, неверные биографические данные, искажения фактов. Указывается нахождение отдельных рукописей и изданий. Кроме того, профессор Д. П. Урсу в 2004 году опубликовал монографию, посвященную биографии Бекира Чобан-заде: «Бекир Чобан-заде. Жизнь. Судьба. Эпоха» [20]. Это фактически первая полная научная биография поэта и наряду с тем, исторический обзор времени его жизни, что особенно важно для научного исторического исследования. Поэтому заслуга Д. П. Урсу в том, что он попытался показать жизненный путь Чобан-заде «на фоне и в тесной связи с эпохой, ибо человека нельзя изучать, тем более – понять, вне бега времени, вне социополитического и культурного контекста» [20, с. 7]. Его труд – это результат многолетнего исследования, где представлены точные факты, события. Найдены ответы далеко не на все вопросы, однако они были сформулированы с достаточной определенностью и тем самым дают импульс для новых поисков.

Проанализировав основную историографическую базу по теме исследования, необходимо отметить, что фундаментальных научных публикаций по истории крымскотатарской литературы советского периода 1917-1941 годов еще нет. Ранее изучение национальной литературы являлось предметом исследований, главным образом, литературоведов. Следует отметить недостаточное внимание к данной проблеме со стороны специалистов-историков. До сих пор нет обобщающей работы, которая представила бы научное понимание этой важной проблемы с точки зрения исторических событий данного периода. Дальнейшего изучения требует целый ряд вопросов без которых невозможно создание объективной картины состояния крымскотатарской литературы в советский период. Именно период 1917-1941 годов является одним из сложных и противоречивых в истории крымскотатарской литературы и, в целом, всей национальной культуры. С одной стороны, крах мощной Российской империи, глубокие сдвиги в социально-экономическом развитии вызвали духовный подъем в обществе, благотворно сказавшийся на всех сферах культурной жизни. С другой стороны, в это время была сформирована тоталитарная социокультурная система, уничтожившая цвет крымскотатарской интеллигенции. Развитие литературы крымских татар напрямую зависело от социально-политических процессов, происходивших в стране, что приводило к трансформации в системе национальной литературы.

Источники и литература

1. Чобан-заде Б. Крымскотатарская литература новейшего периода: Доклад.– Симферополь: Доля, 2003.– 129 с.
2. Ляtif-заде А. Короткий огляд кримської татарської літератури // Червоний шлях.– 1927.– № 11.– С. 197-200.
3. Кримський А. Е. Література кримських татар // Студії з Криму: I-IX: Зб.іст-філол. Відділу Всеукр. АН № 89 / Під ред. А. Е. Кримського.– Київ, 1930.– С. 165-191.
4. Айсерезли. Эдебиятымызнынъ омюринден бази фикирлер, Чобанзаде киби йигитлер // Большевик ёлу.– 1931.– № 6-7.– С. 24-32.
5. Ипчи У. О борьбе с националистическими элементами в крымской литературе: Заметки писателя // Красный Крым.– 1935.– 20 декабря.– С. 2.
6. Урсу Д. П. Выдающийся ученый-тюрколог Бекир Чобан-заде: жизнь и деятельность // Очерки истории культуры крымскотатарского народа (1921-1941).– Симферополь: Крымучпедгиз, 1999.– С. 74-89.
7. Ашнин Ф. Д., Алпатов В. М. Дело профессора Б. В. Чобан-заде // Восток.–1998.– № 5.– С. 125-133.
8. Нагаев С. Бекир Чобан-заденинъ шиирлери // Ленин байрагы.– 1978.– 17 октября.– С. 4.
9. Нагаев С. Инкишаф ёлунен // Ыылдыз.– 1978.– № 1.– С. 144-156.
10. Нагаев С. Роман ве заман // Ыылнамелердеки излер: Къырымтатар эдебияты акъкъында этюдлар.– Ташкент: Гъ. Гъулам адына Нешрият-матбаа бирлешмеси, 1991.– С. 5-74.; Нагаев С. Медений инкъиляб аскери // Ыылнамелердеки излер: Къырымтатар эдебияты акъкъында этюдлар.– Ташкент: Гъ. Гъулам адына Нешрият-матбаа бирлешмеси, 1991.– С. 75-216.
11. Фазылов Р., Нагаев С. Къырымтатар эдебиятынъ тарихы: Къыскъа бир назар.– Акъмесджит: Къырым девлет окъув-педагогика нешрияты, 2001.– 640 с.
12. Крымскотатарская литература. Учебное пособие по интегрированному курсу «Литература» / Автор-сост. Риза Фазыл.– Симферополь: Крымучпедгиз, 2005.– 216 с.
13. Юнусов Ш. Э. Идеино-художественные особенности крымскотатарской поэзии 20-х годов XX века // Культура народов Причерноморья.– 1997.– № 2.– С. 236-243.
14. Юнусов Ш. Э. Крымскотатарская поэзия 1920-х годов как предвесница социально-политических изменений // Репрессированное поколение крымскотатарских общественно-политических деятелей, подвижников науки и культуры: Мат-лы международной конф. 28-29 мая 1999 г.– Симферополь: Крымучпедгиз, 2001.– С. 141-144.
15. Юнусов Ш. Э. Крымскотатарская поэзия 20-х годов XX века: Традиционное мировоззрение и меняющийся мир.– Симферополь: Доля, 2004.– 168 с.
16. Урсу Д. П. Великий террор в Крыму: трагедия народа, трагедия культуры // Репрессированное поколение крымскотатарских общественно-политических деятелей, подвижников науки и культуры: Мат-лы международной конф. 28-29 мая 1999 г.– Симферополь: Крымучпедгиз, 2001.– С. 5-22.
17. Урсу Д. П. Трагедия крымской науки и культуры // Кримські татари: історія і сучасність (До 50-річчя депортації кримськотатарського народу): Мат-ли міжнародної наукової конф. (Київ – 13-14 травня 1994 р.).– Київ, 1995.– С. 180-184.
18. Деятели крымскотатарской культуры (1921-1944гг): Библиографический словарь / Под ред. Д. П. Урсу.– Симферополь: Доля, 1999.– 240 с.
19. Урсу Д. П. Очерки истории культуры крымскотатарского народа (1921-1941).– Симферополь: Крымучпедгиз, 1999.– 143 с.
20. Урсу Д. П. Бекир Чобан-заде. Жизнь. Судьба. Эпоха.– Симферополь: Крымучпедгиз, 2004.– 276 с.